

## LEX ALAMANNORUM.

[Mon. Germ. Leges III]

## DCCXXVIII

Ctm. 4460.

- |   |   |
|---|---|
| 1 Testa .i. kebul <sup>1</sup> 14 <sup>b</sup> — LIX p. 153, 18   | Ad pignus infant 17 <sup>b</sup> — LXXIV p. 159, 3 <sup>24</sup>                      |
| 2 Stupabit .i. virscoppot 14 <sup>b</sup> — <i>ib.</i> p. 154, 2  | Minata .i. kitribin 17 <sup>b</sup> — <i>ib.</i> p. 159, 6 <sup>25</sup>              |
| 3 Malv <sup>s</sup> .i. afful 15 <sup>a</sup> — LXI p. 154, 15    | Genitio .i. genezze 18 <sup>b</sup> — LXXX p. 161, 16 <sup>26</sup>                   |
| 4 Muccv <sup>s</sup> .i. rozz 15 <sup>a</sup> — LXII p. 154, 19   | Seusivm .i. siuse 19 <sup>a</sup> — LXXXII p. 162, 11 <sup>27</sup>                   |
| 5 Apresso .i. biselbemo 15 <sup>a</sup> — <i>ib.</i> p. 154, 20   | Ueltrem <sup>5</sup> .i. vuinth 19 <sup>a</sup> — <i>ib.</i> p. 162, 17 <sup>25</sup> |
| 6 Stagnandum .i. zivirstredenne 15 <sup>b</sup> —                 | [DCCXXIX]   |
| 7 LXV p. 155, 17  | Mordit bizit 19 <sup>a</sup> — <i>ib.</i> p. 162, 18                                  |
| 8 Castrauerit .i. erfurit 16 <sup>a</sup> — <i>ib.</i> p. 156, 14 | Transpassare possit .i. uberscrien 19 <sup>a</sup> 31                                 |
| 9 Excurtauerit .i. bichurtit 17 <sup>a</sup> — LXX                | — <i>ib.</i> p. 162, 23   |
| 10 p. 158, 10   | Prugit bramit 21 <sup>b</sup> — XCIX p. 168, 16 <sup>33</sup>                         |
| 11 Troppo .i. stuote 17 <sup>a</sup> — LXXII p. 158,              | Capreol <sup>a</sup> rehpoeh 22 <sup>a</sup> — <i>ib.</i> p. 169, 10 <sup>34</sup>    |
| 12 18 [DCCXXIX]   | (Grus) kranach 22 <sup>a</sup> — <i>ib.</i> p. 169, 11 <sup>35</sup>                  |
| 13 Poletrum .i. volon 17 <sup>b</sup> — LXXIII p.                 | Auca gans 22 <sup>a</sup> — <i>ib.</i> 36   |
| 14 158, 25  |   |

## DCCXXIX

Codex olim Argentorat. C. v. 6.

- |   |  |
|---|--|
| 15 Pro fredo zi freuele — I p. 127, 4                 | Uaccaritia suëigen — LXXV p. 159, 12 <sup>37</sup>               |
| 16 In caput <sup>2</sup> restituat hëbetsbáz — III p. | Mordtotun <sup>4</sup> mort — LXXV p. 160, 6 <sup>38</sup>       |
| 17 130, 2   | Spicarium spichere — LXXXI p. 162, 7 <sup>39</sup>               |
| 18 Emissarium scelo — LXIX p. 157, 20                 | Seusium hessehunt — LXXXII p. 162, 11 <sup>40</sup>              |
| 19 In tropo <sup>3</sup> stüte — LXXII p. 158, 18     | Ueltrem <sup>5</sup> wint — <i>ib.</i> p. 162, 17 [DCCXXVIII] 41 |
| 20 [DCCXXVIII]  | Medullam <sup>6</sup> lancuuit — XCVI p. 167, 19 <sup>42</sup>   |
| 21 Abortium uerwurfet — LXXIII p. 158, 24             | Uerris <sup>7</sup> diup — XCIX p. 169, 15 <sup>43</sup>         |

## DCCXXX

Codex Hammaburgensis 141<sup>a</sup>.

- |  |                                      |
|--|--------------------------------------|
| 22 (Bissontem) i. vuisunt 241 — Capitula | (Bissontem) vuisunt 272 — XCIX p. 44 |
| 23 p. 125, 3                             | 168, 16 45                           |

<sup>1</sup> kebul] b aus p mit unterpunctierung corr. sämtliche gll. bis 352, 32 im context, der rest interlinear resp. marginal <sup>2</sup> capitale Ed., s. die varr. <sup>3</sup> troppo Ed., s. die varr. <sup>4</sup> mortaudum Ed., s. die varr., nach denen ich diese bei Graff fehlende gl. hinzufüge <sup>5</sup> veltrum Ed., s. die varr. <sup>6</sup> medelam Ed., s. die varr. <sup>7</sup> fehlt bei Graff

DCCXXXI

Clm. 19415.

<sup>1</sup> Coxa huf 279 — XC p. 165, 19

LEX BAJUVARIORUM.

[Mon. Germ. Leges III]

DCCXXXII

a = Clm. 19415. b = Clm. 5260. c = Clm. 3519.<sup>1</sup>

<sup>2</sup> Pascuarios <sup>2</sup> friskinga a 34 — I, 13 p.	a 35 — I, 13 p. 280, 1	18
<sup>3</sup> 278, 4	Pedituras fovzmax a 35 fözmax b 8 <sup>a</sup> c 11 <sup>b</sup>	19
<sup>4</sup> Andecenas skaremez b 8 <sup>a</sup> c 11 <sup>a</sup> () scara-	— ib.	20
<sup>5</sup> mez a 34 — ib. p. 278, 5	Calcefulnum <sup>6</sup> chalcouen b 8 <sup>a</sup> c 11 <sup>b</sup> () chalh-	21
<sup>6</sup> Claudere eckan a 34 ekken b 8 <sup>a</sup> c 11 <sup>a</sup> —	ovan a 35 — ib. p. 280, 2	22
<sup>7</sup> ib. p. 278, 6	Inputet givuina <sup>7</sup> a 40 — II, 4 p. 283, 6	23
<sup>8</sup> Sationis <sup>3</sup> samin a 34 samen b 8 <sup>a</sup> c 11 <sup>b</sup>	Uiltrum <sup>8</sup> uilz b 9 <sup>b</sup> vilz c 13 <sup>b</sup> () filz a 42	24
<sup>9</sup> — ib. p. 279, 1	— II, 6 p. 285, 2	25
<sup>10</sup> Angarias I fuora a 35 b 8 <sup>a</sup> c 11 <sup>b</sup> — ib.	Feidosus .i. gifeh () gifeh a 44 — II, 8	26
<sup>11</sup> p. 279, 5	p. 285, 16	27
<sup>12</sup> Leuwas mila b 8 <sup>a</sup> c 11 <sup>b</sup> () milla a 35 — ib.	Canis ueltricus uvind a 115 — XX, 5	28
<sup>13</sup> Fenile chornstadel <sup>4</sup> a 35 b 8 <sup>a</sup> c 11 <sup>b</sup> —	p. 330, 17	29
<sup>14</sup> — ib. p. 280, 1	Examen suvarm a 119 — XXII, 8 p. 333, 9	30
<sup>15</sup> Tunino <sup>5</sup> houezun b 8 <sup>a</sup> c 11 <sup>b</sup> () hóuazun		

LEX RIPUARIORUM.

[Leges Francorum Salicæ et Ripuariorum ed. JGEccardus, Francf. et Lipsiæ 1720, p. 207 sqq.]

DCCXXXIII

Codex Carolruh. SPetri f. 86<sup>a1</sup>.

<sup>16</sup> Ramo rise. <sup>9</sup> aste — XV	persoluitur laiscat <sup>11</sup> — XVII, 1	31
<sup>17</sup> Dilatura. <sup>10</sup> quod longe est quod non	Sonestis <sup>12</sup> stuat rura. suanus <sup>13</sup> — XVIII, 1	32

<sup>1</sup> außerdem sind von Merkel gll. einer verlorenen hs. nach Senkenberg-Bose angeführt. übrigens bemerke ich, dass die in a resp. c begegnenden gll. des 15 jhs. keine berücksichtigung erfahren haben; bei Merkel finden sie sich ebenfalls verzeichnet <sup>2</sup> pascuario Ed., s. die varr. <sup>3</sup> satiānis a <sup>4</sup> steht über dem folgenden granica (ca auf rasur) a <sup>5</sup> tu<sup>is</sup>nino, ie wider ausradiert a <sup>6</sup> calce fur:nū c calcefulnō, die corr. vom glossator a Calce furno Ed., s. die varr. <sup>7</sup> l. givuiza <sup>8</sup> feltro<sup>vm</sup> a feltro Ed., s. die varr. <sup>9</sup> rise im context <sup>10</sup> delaturam Ed. <sup>11</sup> l. laistat? <sup>12</sup> sonesti Ed. <sup>13</sup> alles im context. rura könnte = mhd. ruore meute, koppel sein; suanus würde dann 'schweineheerde' zu bedeuten haben

D. I. 341. 342. = *Germ.* 22, 399. 400. — *Tg.* 5.

1 Scrofa <sup>1</sup> su <sup>2</sup> — XVIII, 1	Vicarius. <sup>15</sup> uicedomnus. † uogat <sup>16</sup> — 22
2 Cum uerre ber <sup>3</sup> — <i>ib.</i>	LVIII, 3
3 Festuca halm <sup>4</sup> — XXX, 1	Conuca <sup>17</sup> quenela <sup>18</sup> — LVIII, 18
4 Mannire menan bannan <sup>5</sup> — XXXII, 1	Idonea giuuaroda — LIX, 3
5 [ad] Strudem. distructionem cigistertanne	Multa <sup>19</sup> glet <sup>20</sup> — LIX, 6
6 — XXXII, 3	Arte roth <sup>21</sup> — LX, 4
7 Spata. <sup>6</sup> cum scogilo mahal <sup>7</sup> — XXXVI, 11	Butina <sup>22</sup> lach <sup>23</sup> — <i>ib.</i>
8 Fideiussor <sup>8</sup> burigo <sup>9</sup> — XXXII, 4	Mutilifactē <sup>24</sup> marcesteina <sup>23</sup> — <i>ib.</i>
9 Beneficium <sup>10</sup> lehan — <i>Capitulare</i> V p. 231	Litus <sup>25</sup> laz <sup>26</sup> — LXII, 1
10 Interciauit anafangeda — XXXIII, 2	Emunitas hantfeste <sup>27</sup> — LXV, 3
11 Conmorsum gibeizdan — XXXVI, 11	Balista <sup>28</sup> slengira <sup>29</sup> — LXX, 2
12 Inconuulsum uneruuendit — XXXVII, 1	Lacina uuegeuuahda — LXXI
13 Truitis <sup>11</sup> dru <sup>b</sup> in — XLII, 2	Lacata <sup>30</sup> standente — LXXVI
14 Retorta <sup>12</sup> uuid — XLIII	Fissa gispaltan <sup>31</sup> — <i>ib.</i>
15 Cappulauerit firhou uuid — <i>ib.</i>	Decortcatum <sup>32</sup> biscindit <sup>33</sup> — LXXII, 6
16 Cambortus <sup>13</sup> etar — <i>ib.</i>	Inclida <sup>34</sup> biscilbit <sup>35</sup> — LXXXVII
17 Traucus <sup>14</sup> stigilla — <i>ib.</i>	Excorticauerit biscindit <sup>36</sup> — LXXXVI, 1
18 Scrutinium hussuacha — XLVII, 2	Aflatimire zigifadimanne <sup>37</sup> — XLVIII. 39

XLIX

## LIBER DE PROPRIETATE SERMONUM.

[Isidori opera ed. Arevalus tom. vii, app. 23]

## DCCXXXIV

Ctm. 19440.<sup>38</sup>

19 (Monimenta) monimenta. uuarvnnga 18	Ferox stiurrer 24	41
20 — <i>vgl.</i> nr 216	Zaberna scrine <sup>39</sup> 25	42
21 Fortuna sluna 20 — nr 248	Ortigmatra repahun 25	43

<sup>1</sup> scrovas *Ed.*    <sup>2</sup> su *im context*    <sup>3</sup> ber *im context*    <sup>4</sup> halm *im context*  
<sup>5</sup> bannan *im context*    <sup>6</sup> spatam *Ed.*    <sup>7</sup> mahal *im context*    <sup>8</sup> fideiussores *Ed.*    <sup>9</sup> burigo  
*im context*    <sup>10</sup> beneficio *Ed.*    <sup>11</sup> triutis *Ed.*    <sup>12</sup> retortas *Ed.*    <sup>13</sup> cambortas *Ed.*  
<sup>14</sup> traugum *Ed.*    <sup>15</sup> Vicario *Ed.*    <sup>16</sup> † uogat *im context*    <sup>17</sup> conucula *Ed.*    <sup>18</sup> quenela  
*im context*    <sup>19</sup> multam *Ed.*    <sup>20</sup> l. gelt    <sup>21</sup> roth *im context, mir unverständlich*  
<sup>22</sup> butinæ *Ed.*    <sup>23</sup> *im context*    <sup>24</sup> mutuli factæ *Ed.*    <sup>25</sup> litum *Ed.*    <sup>26</sup> laz *im*  
*context*    <sup>27</sup> hantfeste *im context*    <sup>28</sup> balistam *Ed.*    <sup>29</sup> slengira *im context*    <sup>30</sup> locata  
*Ed.*    <sup>31</sup> gispaltan *im context*    <sup>32</sup> decorticato *Ed.*    <sup>33</sup> biscindit *im context*    <sup>34</sup> in clida  
*Ed.*    <sup>35</sup> biscilbit *im context*    <sup>36</sup> biscindit *im context*    <sup>37</sup> zigifadimanne *im context*  
<sup>38</sup> *in der hs. sind mit den nrn 1—76 und 173 sqq. des Liber noch anderweitige gll. ver-*  
*einigt*    <sup>39</sup> scrine *im context*

## LUCANUS.

[Ed. Weber, Lipsiae 1821]

## DCCXXXV

Ctm. 14505.

1 (1 <sup>b</sup> ) (Sentiet axis onus) Decenter iocatur	(73 <sup>b</sup> ) Nodus rukkipein — 6, 672	25
2 poeta in neronem. quia ramicosus erat	(78 <sup>b</sup> ) Examine .i. suarime — 7, 161	26
3 .i. herniosus holohtar <sup>1</sup> — 1, 57	(79 <sup>b</sup> ) Tetrarchę .i. uierlingi — 7, 227	27
4 (2 <sup>b</sup> ) Generis <sup>2</sup> eidemen — 1, 118	(98 <sup>b</sup> ) Fata unsaldi — 8, 516	28
5 (3 <sup>b</sup> ) (Alpes) .i. Montes quibus gallia ab	(109 <sup>b</sup> ) Destituunt nidirsaztin — 9, 335	29
6 italia separatur septimunt <sup>3</sup> — 1, 183	(117 <sup>b</sup> ) Tempora dxnxxfngk <sup>10</sup> — 9, 823	30
7 (11 <sup>b</sup> ) [ensiferi] Orionis sengasa <sup>4</sup> — 1, 665	[DCCXXXVI]	31
8 (28 <sup>a</sup> ) Hiatu hertprust — 3, 261	(119 <sup>a</sup> ) Ebulum pxbbrrllb <sup>11</sup> — 9, 916	32
9 (30 <sup>a</sup> ) Pinna zinnon — 3, 386	Habrotonom <sup>12</sup> bbbrrkzob <sup>13</sup> — 9, 921	33
10 Uirgulta huidahi <sup>5</sup> — 3, 396	(123 <sup>a</sup> ) Obside gisili — 10, 55	34
11 (31 <sup>b</sup> ) Uerberis <sup>6</sup> spenčil <sup>7</sup> — 3, 469	(124 <sup>a</sup> ) (Crustata) Crustata gimusitiu —	35
12 (48 <sup>a</sup> ) Pugnāt strebete — 4, 753	10, 114	36
13 Tumultu tretienne — <i>ib.</i>	Fulua valuiu — 10, 122	37
14 (49 <sup>a</sup> ) Cura wareheith — 4, 808	Licia harlof — 10, 126	38
15 (56 <sup>b</sup> ) (Orbita) Waginloisa <sup>8</sup> — 5, 441	Sanguis kslahb <sup>14</sup> — 10, 128	39
16 (58 <sup>b</sup> ) Motus urhab — 5, 561	Flauos wizh — 10, 129	40
17 (61 <sup>a</sup> ) Lassatum rmuodotiz — 5, 703	(124 <sup>b</sup> ) Compressum kvvebiniz — 10, 142	41
18 (65 <sup>b</sup> ) Deprensa ruaritiu <sup>9</sup> — 6, 168	(126 <sup>b</sup> ) Defectus ciganginer — 10, 281	42
19 Uitalibus herzaderin — 6, 194		

## DCCXXXVI

Codex Lugdunensis Voss. 51.

20 (39 <sup>b</sup> ) Grandine hagāl — 3, 482	(101 <sup>a</sup> ) Tendetis heribergōn — 7, 328	43
21 Cratem huht <sup>15</sup> — 3, 485	(143 <sup>b</sup> ) Spina brado — 9, 716	44
22 Pluteis dilun — 3, 488	(146 <sup>a</sup> ) Te'mpora dunuengiū — 9, 823	45
23 (40 <sup>a</sup> ) Sudibus stecon — 3, 494	[DCCXXXV]	46
24 Tentoria zelta <sup>16</sup> — 3, 496		

<sup>1</sup> über ramicosus    <sup>2</sup> generos Ed.    <sup>3</sup> über Montes    <sup>4</sup> l. segansa. wol auf das vorhergehende latius bezüglich, das die Scholl. Bern. (ed. Usener) durch gladius glossieren  
<sup>5</sup> l. haidahi    <sup>6</sup> ponderis Ed., s. aber die varr.    <sup>7</sup> l. spenčil = nhd. sprenkel?  
<sup>8</sup> l. -leisa    <sup>9</sup> dh. iruāritiu. dann steht 186 über hebes das wort murra oder murta, wol nur = mucro    <sup>10</sup> dh. dunnuengi    <sup>11</sup> dh. pubarella?    <sup>12</sup> Habrotonom] am m radiert.  
 Abrotonum Ed.    <sup>13</sup> dh. abarrioza = ebereiza    <sup>14</sup> dh. kslahta    <sup>15</sup> l. hurt. dann folgt über uinea 487 karchelinus oder karchelinus (r aus l corr.); belinus ist der name des widders, hier = machina bellica    <sup>16</sup> die gl. bis hieher von einer andern hand als der hauptteil der lat. scholien